

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1974-1975**

18 JUNI 1975.

Voorstel van resolutie waarbij de Cultuurraad voor de Franse cultuurgemeenschap gemachtigd wordt bepaalde amendementen op het ontwerp van begroting van culturele zaken (sector Volksgezondheid en Gezin en sector Landbouw) aan te nemen.

(Ingediend door de heer Lausier c.s.)

De Wetgevende Kamers,

Gezien het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State van 16 mei 1975 over verschillende amendementen op het ontwerp van begroting van culturele zaken, sector Volksgezondheid en Gezin (art. 12.43, 12.47, 33.45, 43.47, 12.41) en sector Landbouw (12.60, 63.60, 73.60);

Overwegende dat de Raad van State het advies heeft uitgebracht dat bepaalde amendementen het gebied van de wetgevende macht betreden;

Overwegende dat de afdeling wetgeving de goedkeuring van een bepaling niet kan tegenhouden, indien zij niet bevoegd is om deze te onderzoeken;

Dat hieruit volgt dat de Wetgevende Kamers het bevel dat gevormd wordt door het advies van de afdeling wetgeving kan opheffen door zich te beroepen op de onbevoegdheid van de afdeling wetgeving;

Overwegende dat weliswaar kan worden aangenomen dat het advies van de afdeling wetgeving wordt gevraagd over normatieve bepalingen die in een ontwerp zouden zijn opgenomen of die zouden samengaan met amendementen op de begroting, maar dat dit niet geldt voor bepalingen waarbij kredieten worden verleend;

Overwegende dat de afdeling wetgeving geen kennis heeft te nemen van de voorstellen betreffende de begrotingsuitgaven;

Overwegende dat de gevallen waarin een tekst aan het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State moet of kan worden onderworpen, geregeld zijn bij de artikelen 3 en 4 van de gecoördineerde wetten;

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1974-1975**

18 JUIN 1975.

Proposition de résolution par laquelle le Conseil culturel pour la communauté culturelle française est autorisé à voter certains amendements au projet de budget des Affaires culturelles (Secteurs Santé publique et Famille et Agriculture).

(Déposée par M. Lausier et consorts.)

Les Chambres législatives,

Vu l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat du 16 mai 1975 sur différents amendements au projet de budget des Affaires culturelles, secteurs Santé publique et Famille (art. 12.43, 12.47, 33.45, 43.47, 12.41) et Agriculture (12.60, 63.60, 73.60);

Considérant que le Conseil d'Etat a émis l'avis que certains amendements empiètent sur le domaine réservé au pouvoir législatif;

Considérant que la section de législation ne peut arrêter l'adoption d'une disposition si elle n'est pas compétente pour l'examiner;

Qu'il en découle que les Chambres législatives peuvent lever l'obstacle que constitue l'avis de la section de législation en se fondant sur l'incompétence de la section de législation;

Considérant que si l'on peut admettre que son avis soit demandé sur des dispositions normatives qui seraient incluses dans un projet ou qui accompagneraient des amendements au budget, il n'est pas de même des dispositions accordant des crédits;

Considérant que la section de législation n'a pas à connaître des propositions relatives aux dépenses budgétaires;

Considérant que les cas dans lesquels la section de législation du Conseil d'Etat doit ou peut être saisie sont réglés aux articles 3 et 4 des lois coordonnées;

Dat artikel 3 de ontwerpen van begrotingswetten uitsluit van onderzoek door de afdeling wetgeving. Er is nooit staande gehouden dat begrotingsbepalingen aan haar advies kunnen worden onderworpen; dat is ook nooit gebeurd;

Dat artikel 4, eerste lid, van de gecoördineerde wetten (wet van 3 juli 1971, art. 10, eerste lid) zegt :

« Uitgezonderd de ontwerpen van culturele begrotingen worden alle voorontwerpen van decreet aan het gemotiveerd advies van de afdeling onderworpen. »

Overwegende dat deze bepaling verschilt van artikel 3 in zoverre zij de raadpleging van de afdeling wetgeving verplicht stelt, zelfs in spoedeisende gevallen, opdat de afdeling wetgeving de goedkeuring van bepalingen die de bevoegdheid van de Cultuurraad te buiten gaan, steeds kan doen opschorten;

Overwegende dat artikel 4, tweede lid, van de gecoördineerde wetten moet worden geïnterpreteerd in het licht van de algemene regel die is neergelegd in het eerste lid van hetzelfde artikel;

Dat het niet denkbaar is dat een amendement op een begroting van cultuur onderzocht zou kunnen worden door de afdeling wetgeving, terwijl die afdeling niet bevoegd is om van advies te dienen over de begroting zelf;

Overwegende dat anderzijds de wetgever aan de afdeling wetgeving nooit de bevoegdheid heeft willen verlenen om de goedkeuring van andere dan normatieve bepalingen op te schorten, welke bepalingen gewoonlijk voorkomen in de ontwerpen en voorstellen van decreet;

Overwegende dat men weliswaar kan aannemen dat normatieve bepalingen die voorkomen in een begroting, kunnen worden voorgelegd aan de afdeling wetgeving, maar dat dit niet geldt voor begrotingsbepalingen noch voor amendementen op de begroting;

Overwegende dat de afdeling wetgeving van oordeel is dat zij de amendementen op de begroting die haar worden voorgelegd, kan onderzoeken omdat zij een « norm van bevoegdheid van die raad » inhouden;

Overwegende dat er geen wezenlijk verschil is tussen een begroting en een amendement op een begrotingsartikel; dat, aangezien de begroting niet kan worden onderworpen aan het advies van de afdeling wetgeving, dit ook geldt voor de amendementen;

Overwegende bovendien dat de begroting aan de Cultuurraad niet de bevoegdheid geeft om normatieve voorzieningen te treffen en evenmin aan de uitvoerende macht bevoegdheid geeft om verordeningen te maken; dat de begroting alleen machtiging verleent om uitgaven te doen binnen het kader van de onderwerpen die zijn begrensd door de tekst van de artikelen;

Daar de raming van een begrotingsartikel geen bevoegdheidsnorm in zich sluit; dat zij alleen blijk geeft van de mening van degene die de begrotingspost voorstelt, dat het onderwerp omschreven in het artikel wel degelijk behoort tot de bevoegdheid van het lichaam dat de begroting aanneemt;

Que l'article 3 exclut l'examen par la section de législation des projets de loi budgétaires. Il n'a jamais été soutenu que les dispositions budgétaires puissent lui être soumises; elles ne l'ont jamais été;

Que l'article 4, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées (loi du 3 juillet 1971, art. 10, al. 1^{er}), dit :

« Les projets de budgets culturels exceptés, tous avant-projets de décrets sont soumis à l'avis motivé de la section. »

Considérant que cette disposition diffère de l'article 3 en ce qu'elle rend obligatoire la consultation de la section de législation, même dans les cas d'urgence, afin que la section de législation puisse toujours faire suspendre l'adoption des dispositions qui excéderaient la compétence du Conseil culturel;

Considérant que l'article 4, alinéa 2, des lois coordonnées doit être interprété à la lumière de la règle générale qui est exprimée à l'alinéa 1^{er} du même article;

Qu'il n'est pas concevable qu'un amendement au budget culturel puisse être examiné par la section de législation alors que cette section n'est pas compétente pour donner un avis sur le budget lui-même;

Considérant que d'autre part, le législateur n'a pas voulu un seul instant conférer à la section de législation le pouvoir de suspendre l'adoption d'autres dispositions que les dispositions normatives, lesquelles figurent habituellement dans les projets et propositions de décret;

Considérant que si l'on peut admettre que des dispositions normatives figurant dans un budget peuvent être soumises à la section de législation, il n'en est pas de même des dispositions budgétaires et des amendements au budget;

Considérant que la section de législation estime qu'elle peut examiner les amendements au budget qui lui ont été soumis parce qu'ils impliquent « une norme de compétence de ce conseil »;

Considérant qu'il n'y a pas de différence de nature entre un budget et un amendement à un article budgétaire; que le budget ne pouvant être soumis à l'avis de la section de législation, il en est de même des amendements;

Considérant au surplus que le budget ne donne pas au Conseil culturel le pouvoir de prendre des dispositions normatives et qu'il n'habilite pas non plus le pouvoir exécutif à prendre des règlements; que le budget contient uniquement l'autorisation de procéder à des dépenses dans le cadre des objets délimités par l'intitulé des articles;

Que la prévision d'un article budgétaire n'implique pas une norme de compétence; qu'il témoigne simplement de l'opinion de l'auteur de l'inscription budgétaire que l'objet décrit dans le libellé de l'article est effectivement de la compétence du corps qui vote le budget;

Overwegende dat de Cultuurraad voor de Franse cultuurgemeenschap dus amendementen kan aannemen waarover de afdeling wetgeving van de Raad van State een negatief advies heeft uitgebracht;

Beslissen,

Dat de Cultuurraad voor de Franse cultuurgemeenschap bevoegd is tot aanneming van de amendementen op de begroting van culturele zaken, sector Volksgezondheid en Gezin, artikelen 12.43, 12.47, 33.45, 43.47 en 12.41 en de sector Landbouw, artikelen 12.60, 63.60 en 73.60.

Considérant que le Conseil culturel pour la communauté culturelle française peut donc adopter les amendements qui ont fait l'objet d'un avis négatif de la section de législation du Conseil d'Etat;

Décident,

Que le Conseil culturel pour la communauté culturelle française peut adopter les amendements au budget des Affaires culturelles, secteur Santé publique et Famille, articles 12.43, 12.47, 33.45, 43.47 et 12.41 et secteur Agriculture, articles 12.60, 63.60 et 73.60.

J. LAUSIER.

J.-P. GILLET.

D. FALLON.